

905 Router

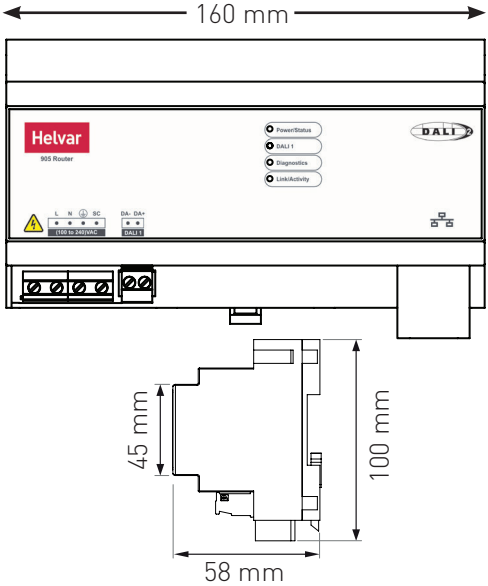
Helvar Ltd

Hawley Mill
Hawley Road
DARTFORD
DA2 7SY
UNITED KINGDOM
www.helvar.com

Helvar Oy Ab

Keilaranta 5,
02150,
ESPOO,
FINLAND

905 Router
Doc. 7860297, issue 11
Date: 2025-04-22



-
- EN

Risk of electric shock
- FI

Sähköiskun vaara
- SV

Risk för elchock
- IT

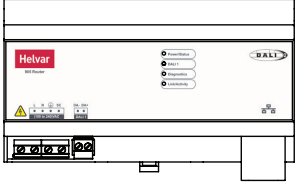
Pericolo Fulminazione
- DE

Gefahr durch elektrischen Schlag
- FR

Danger électrique
- ES

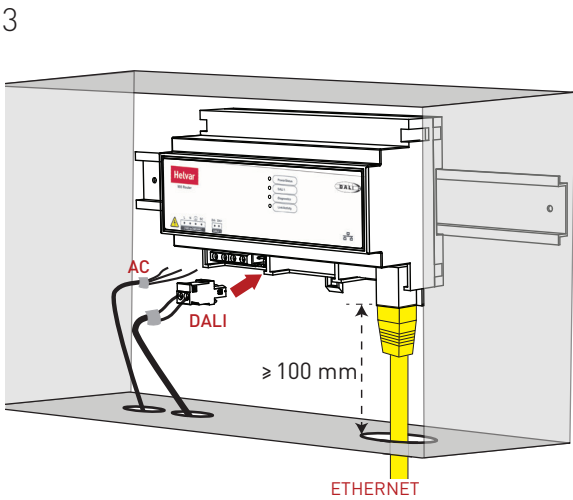
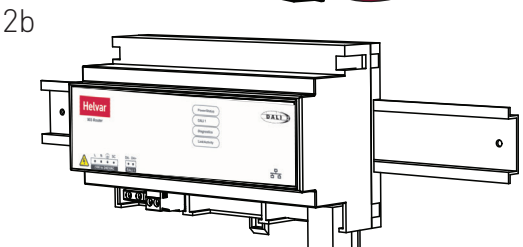
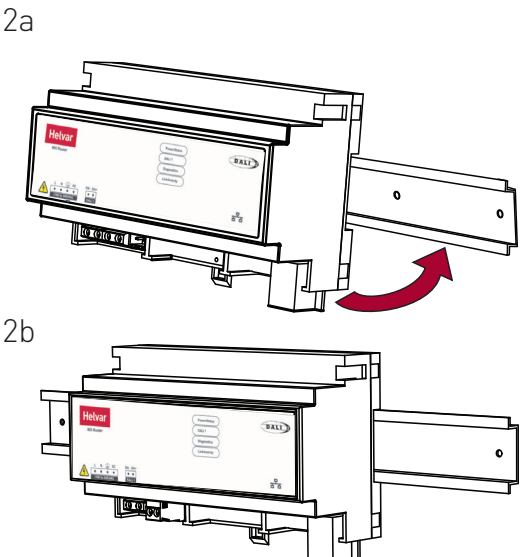
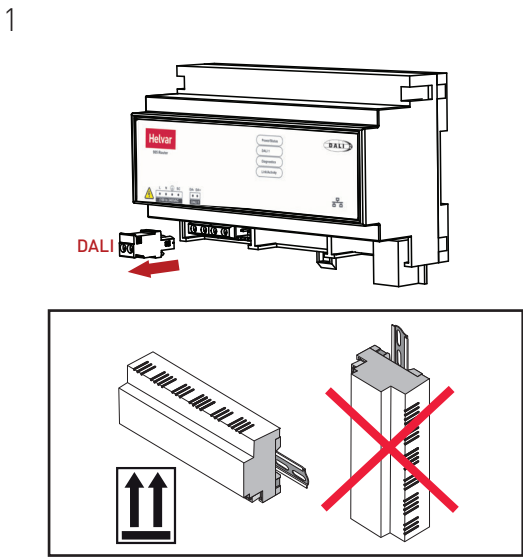
Riesgo de choque eléctrico
- RU

Высокое напряжение



905 Router

Installation guide
Asennusohje
Monteringsanvisning
Guida all'installazione
Installationsanleitung
Guide d'installation
Guía de instalación
Руководство по установке



- EN

Ethernet socket shield is connected to the supply earth. This should be noticed when selecting ethernet cable type for avoiding earth loop.
- FI

Ethernet-liittimen suoja on kytketty syöttömaadoitukseen. Tämä tulee huomioida valittaessa Ethernet-kaapelin tyyppiä maadoitussilmukan välttämiseksi.
- SV

Ethernetuttagets skärm är ansluten till matningsjorden. Var uppmärksam på detta vid val av ethernetkabeltyp för att undvika jordslingor.
- IT

Lo schermo della presa Ethernet è collegato alla messa a terra dell'alimentazione. Di questo va tenuto conto nella scelta del tipo di cavo Ethernet contro i loop di massa.
- DE

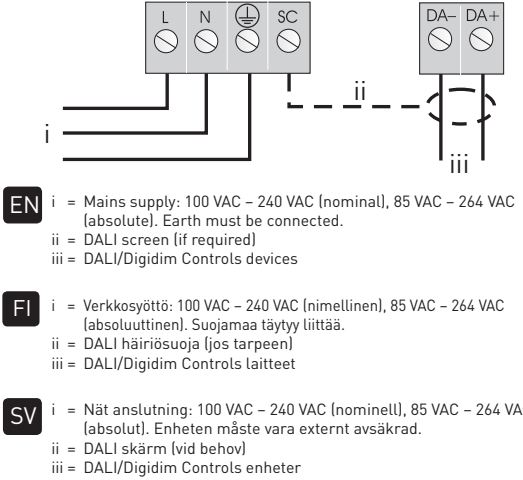
Die Abschirmung der Ethernet-Dose ist mit der Versorgungserdung verbunden. Zur Vermeidung von Erdschleifen sollte dies bei der Auswahl des Ethernet-Kabeltyps berücksichtigt werden.
- FR

Le blindage de la prise Ethernet est connecté à la terre de l'alimentation. Il convient d'en tenir compte lors du choix du type de câble Ethernet afin d'éviter les boucles de terre.
- ES

El protector de la toma de conexión Ethernet está conectado a la toma de tierra de la alimentación. Esto debe tenerse en cuenta al seleccionar el tipo de cable Ethernet para evitar un bucle de tierra.
- RU

Экран гнездового разъема Ethernet подключается к земле питающей сети. Это необходимо учитывать при выборе типа кабеля Ethernet во избежание создания паразитного контура заземления.

3a: AC/DALI



- EN

i = Mains supply: 100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absolute). Earth must be connected.
ii = DALI screen (if required)
iii = DALI/Digidim Controls devices
- FI

i = Verkkosyöttö: 100 VAC – 240 VAC (nimellinen), 85 VAC – 264 VAC (absoluuttinen). Suojamaa täytyy liittää.
ii = DALI häiriösuoja (jos tarpeen)
iii = DALI/Digidim Controls laitteet
- SV

i = Nät anslutning: 100 VAC – 240 VAC (nominell), 85 VAC – 264 VAC (absolut). Enheten måste vara externt avsakrad.
ii = DALI skärm (vid behov)
iii = DALI/Digidim Controls enheter

- IT

i = Alimentazione di rete: 100 VAC – 240 VAC (nominale), 85 VAC – 264 VAC (assoluto). La terra deve essere collegata.
ii = Schermatura DALI (se richiesta)
iii = Ai dispositivi DALI/Digidim Controls
- DE

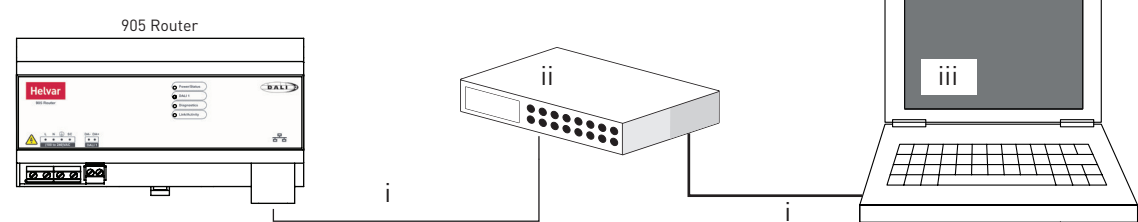
i = Versorgungsspannung: 100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absolut). Der Erdschluss muss angeschlossen sein.
ii = DALI Schirm (wenn benötigt)
iii = DALI/Digidim Controls Geräte
- FR

i = Alimentation principale: 100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absolut). La terre doit être connectée.
ii = Ecran DALI (si nécessaire)
iii = Interfaces DALI/Digidim Controls
- ES

i = Alimentación de red: 100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absoluto). La tierra debe estar conectada.
ii = Pantalla del bus DALI (si es necesaria)
iii = A otros dispositivos DALI/Digidim Controls
- RU

i = питающее напряжение: 100 VAC – 240 VAC (номинальный), 85 VAC – 264 VAC (абсолютный). Земля должна быть подключена.
ii = DALI экран (если требуется)
iii = DALI Controls линия

3b: ETHERNET CONNECTION



- EN

i = Ethernet cable, e.g. CAT 5 (E)
ii = Hub, switch or network router
iii = Computer
- FI

i = Verkkokaapeli esim. CAT 5 (E)
ii = Keskitin, kytkin tai reititin
iii = Tietokone
- SV

i = Cable Ethernet, p. ej. CAT 5 (E)
ii = Hub, switch o router de red
iii = Ordenador
- IT

i = Cavo Ethernet es. CAT 5 (E)
ii = Hub, switch o router di rete
iii = Computer
- DE

i = Ethernet Leitung z.B. CAT 5 (E)
ii = Hub, switch oder Netzwerk-Router
iii = Computer
- FR

i = Câble Ethernet, e.g. CAT 5 (E)
ii = Hub, switch ou routeur réseau
iii = Ordinateur
- ES

i = Cable Ethernet, p. ej. CAT 5 (E)
ii = Hub, switch o router de red
iii = Ordenador
- RU

i = Ethernet линия (5категория)
ii = Хаб, или свитч
iii = Компьютер

EN STATUS LEDs

- Power/Status

On to indicate power on (blinks slowly for normal operation / blinks rapidly if there is a problem).
- Dali 1

On to indicate DALI power, and blinks during DALI activity on the DALI subnet. If there is a DALI line fault, LED switches off and stays off.
- Diagnostics

For service diagnostics. Normally on.
- Link/Activity

On to indicate Ethernet connection, and blinks for system activity.

FI MERKKIVALOT

- Power/Status

Verkkosyötön osoitin, välkkyi hitaasti normaalitilassa ja nopeasti vikatilanteessa.
- Dali 1

DALI osoitin palaa kun DALI on jännitteellinen ja välkkyi kun aktiivinen. DALI vikatilanteessa osoitin pysyy sammuneena.
- Diagnostics

Vianmääritys. Palaa normaalitilassa.
- Link/Activity

Osoitin palaa verkon ollessa kytketty ja välkkyi kun aktiivinen.

SV STATUS-LED

- Power/Status

Tänd indikerar aktiv enhet (blinker sakta vid normal drift/ blinkar snabbt som indikation av.
- Dali 1

Tänd indikerar aktivt DALI, och blinkar under överföring av data i subnet. Vid DALI-fel, ingen indikering.
- Diagnostics

För service diagnostik. Normalt på.
- Link/Activity

Tänd indikerar anslutning Ethernet, och blinkar under överföring av data.

IT LED di STATO

- Power/Status

Accesso a indicare la presenza di alimentazione (lampeggia lentamente in normale funzionamento / lampeggia velocemente in caso di problema).
- Dali 1

Accesso a indicare alimentazione sulla rete DALI, lampeggiante a indicare trasmissione dati sulla rete DALI. LED spento in caso di linea DALI con anomalia.
- Diagnostics

Per il servizio di diagnostic. Normalmente è acceso.
- Link/Activity

Accesso a indicare collegamento a rete Ethernet, lampeggiante a indicare trasmissione dati sulla rete stessa.

DE STATUS LEDs

- Power/Status

EIN Anzeige, Gerät ist in Funktion (blinkt langsam bei normalem Betrieb / blinkt schnell wenn ein Problem vorliegt).
- Dali 1

EIN um anzuzeigen dass die DALI Betriebsspannung anliegt und blinkt bei DALI Aktivität auf der DALI Linie. Im Falle eines DALI Fehlers geht die LED AUS.
- Diagnostics

Für die Diagnostik im Servicefall. Normal Ein.
- Link/Activity

EIN um anzuzeigen, dass die Ethernetverbindung anliegt und blinkt bei Systemaktivität.

FR INDICATEUR LEDs

- Power/Status

Allumé si en marche (clignote lentement si OK, clignote rapidement si problème).
- Dali 1

Allumé pour indiquer DALI en marche, clignote durant le fonctionnement du réseau DALI. S'il y a un problème sur le bus DALI, le voyant s'éteint jusqu'à résolution.
- Diagnostics

Service de diagnostics. Normalement actif.
- Link/Activity

Allumé pour indiquer la connexion Ethernet, et clignote durant le fonctionnement du système.

ES LEDES DE ESTADO

- Power/Status

Encendido indica la presencia de alimentación (parpadeo lento en funcionamiento normal / parpadeo rápido en caso de problemas).
- Dali 1

Encendido indica alimentación en la red DALI; intermitente indica transmisión de datos en la red DALI. En caso de fallo en el bus DALI, el LED se mantiene apagado.
- Diagnostics

Para el diagnóstico de servicio. Normalmente encendido.
- Link/Activity

Encendido indica conexión a la red Ethernet; intermitente indica transmisión de datos en el sistema.

RU Светодиодные индикаторы

- Power/Status

Редкое мигание означает нормальное функционирование, частое – ошибки.
- Dali 1

Горящий означает наличие питания DALI, мигание передачу информации по DALI линии. гаснет при проблемах в проводке DALI.
- Diagnostics

Сервисная диагностика. Обычно включен.
- Link/Activity

Горящий означает подключение линии Ethernet, мигание передачу информации.

EN	Technical Data
Mains cable:	Solid < 4 mm²; stranded < 2,5 mm²
DALI cable:	2 wire mains rated, 0,5 mm² – 2,5 mm² Maximum length: 300 m @ 1,5 mm² 1 × RJ45 10/100Mbps, Cat 5E up to 100 m [Auto MDI/MDI-X crossover]
Ethernet cable:	100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absolute); 45 Hz – 65 Hz
Mains power supply:	10 A MCB maximum.
Power consumption:	13 VA
Power circuit protection:	The external supply must be protected. 240 mA [guaranteed], 250 mA (maximum)
DALI supply:	9U – 160 mm × 100 mm × 58 mm
Dimensions:	250 g
Weight:	DIN Rail
Mounting:	IP 30 [IP 00 at connectors]
IP code:	0 °C to +40 °C
Ambient temperature:	Max 90%, noncondensing
Relative humidity:	–10 °C to +70 °C
Storage temperature:	
Conformity and standards	
DALI data transfer:	DALI-2 Application Controller (single master) parts 101, 103
EMC	Emission: EN 55032 Class A; Immunity: EN 55024

Warning: This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

Safety:	EN 61347-2-11
Environment:	Complies with WEEE and RoHS directives.

FI Tekniset tiedot:

Syöttökaapeli:	Jäykkä < 4 mm²; monisäikeinen < 2,5 mm²
DALI-kaapeli:	2-napainen verkkokaapeli; 0,5 mm² – 2,5 mm² Maksimi pituus: 300 m @ 1,5 mm² RJ45 10/100 Mb/s, CAT5(E) maks. 100 m [Auto MDI/MDI-X crossover]
Verkko Ethernet:	100 VAC – 240 VAC (nimellinen), 85 VAC – 264 VAC (absoluuttinen); 45 Hz — 65 Hz
Tehonkulutus:	13 VA
Syötön suojaus:	10 A johdinsuoja maks. Ulkoinen jännitesyöttö on suojattava.
DALI lähtö:	240 mA (taattu), 250 mA (maksimi)
Mitat:	9U – 160 mm × 100 mm × 58 mm
Paino:	250 g
Asennus:	DIN-kisko
IP-luokka:	IP 30 [IP 00 liittimet]
Ympäristölämpötila:	0 °C — +40 °C
Suhteellinen kosteus:	90% maksimi, ei tiivistymistä
Säilytyslämpötila:	–10 °C — +70 °C
Luokitukset ja standardit	
DALI tiedonsiirto:	DALI-2 sovellus ohjain (Single Master) osat 101, 103
EMC:	Säteily: EN 55032 luokka A; Häiriösieto: EN 55024

Varoitus: Tämä on luokan A tuote. Kotikäytössä tämä tuote voi aiheuttaa radiohäiriöitä jotka tulee huomioida.

Turvallisuus:	EN 61347-2-11
Ympäristösäädökset:	Täyttää WEEE ja RoHS säädökset.

SV Tekniska data

Nätskabel:	Enkardelig < 4 mm²; lerkardelig < 2,5 mm²
DALI kabel:	2-ledad (230 V klassad) 0,5 mm² – 2,5 mm² Maximal längd: 300 m @ 1,5 mm² 1 × RJ45 10/100 Mb/s, Cat 5E Max. 100 m [Auto MDI/MDI-X crossover]
Ethernetkabel:	100 VAC – 240 VAC (nominell), 85 VAC – 264 VAC (absolut); 45 Hz – 65 Hz
Nätspänning:	13 VA
Effektförbrukning:	10 A MCB max. Enheten måste vara externt avsäkrad.
Strömkretsskydd:	240 mA [garanteras], 250mA (maximal)
DALI strömförsörjning:	9U – 160 mm × 100 mm × 58 mm
Mått:	250 g
Vikt:	DIN-skena
Montering:	IP 30 [IP 00 vid anslutningen]
IP klassificering:	0 °C — +40 °C
Omgivningstemperatur:	Max 90%, icke kondenserande
Relativ luftfuktighet:	–10 °C — +70 °C
Lagringstemperatur:	
Konformitet och standarder	
DALI dataöverföring:	DALI-2 program styrenhet (enkel huvud) delar 101, 103
EMC:	Emission: EN 55032 klass A; Störimmunitet: EN 55024

Varning: Detta är en klass A produkt. I bostadsmiljö, kan denna produkt ge upphov till radioföroreningar, under sådana omständigheter kan användaren behöva ta till erforderliga åtgärder.

Säkerhet:	EN 61347-2-11
Miljö:	Uppfyller WEEE- och RoHS-krav.

IT Dati tecnici

Cavo di alimentazione:	Cordato < 4 mm²; trefoli < 2,5 mm²
Cavo DALI:	2-(li, (isolamento di rete) 0,5 mm² – 2,5 mm² Massima lunghezza: 300 m con sezione 1,5 mm² 1 × RJ45 10/100 Mb/s, Cat 5E (no a 100 m [Auto MDI/MDI-X crossover])
Cavo Ethernet:	100 VAC – 240 VAC (nominale), 85 VAC – 264 VAC (assoluto); 45 Hz – 65 Hz
Alimentazione di rete:	13 VA Magnetotermico max. 10 A. L'alimentazione deve essere protetta. 240 mA (garantite), 250 mA (massimo)
Potenza dissipata:	9U – 160 mm × 100 mm × 58 mm
Protezione del circuito di potenza:	250 g
Alimentazione DALI:	DIN Rail
Dimensioni:	Grado IP 30 [IP 00 a livello dei connettori]
Peso:	0 °C – +40 °C
Montaggio:	Max 90%, senza condensa
Classificazione IP:	–10 °C – +70 °C
Temperatura ambiente:	
Umidità relativa:	
Temperatura di stoccaggio:	
Conformità e standard	
Trasferimento dei dati DALI:	DALI-2 Controller di applicazione (singolo master) parti 101, 103
EMC:	Emissioni: EN 55032 classe A; Immunità: EN 55024

Avvertenza: Il presente prodotto appartiene alla classe A. Se utilizzato in ambiente domestico, il prodotto può causare interferenze radio, nel cui caso è possibile che l'utente debba assumere provvedimenti adeguati

Sicurezza:	EN 61347-2-11
Ambientali:	Soddisfa le WEEE e RoHS

Installation Notes

- Install in a restricted access location only.
- DALI cabling must be mains rated.
- Isolate the mains supply before installation. The external supply must be protected. External protection must not exceed 10 A Type C MCB.
- Install the unit horizontally to allow for heat dissipation.
- Ensure adequate cooling ventilation is provided.
- Keep mains and DALI wiring separate from Ethernet cable.
- DALI/DIGIDIM limit is 64 addresses (max. 250 mA).

Best Practices

- To ensure maximum performance of and minimum disturbance to the router, mount the router as far away as possible from power switching gear and cabling that is carrying high current.
- Ensure a good supply earth connection and that all data cable screens are connected.
- Network performance will be impaired if the Ethernet cable is bent tightly or pressure is put on the RJ45 connector. Follow cable manufacturer guidelines on minimum bending radius and ensure freedom of movement of the RJ45 connection at the router.

	Network limits and design recommendations	
	Absolute limits (DALI)	Recommended limits (DALI)
Power:	240mA guarenteed 250mA max	220 mA max
Cable Length	300 m	250 m max
Cable Type:	Mains rated	1.5 mm² mains rated
	64 Lighting (control gear) and DigiDim Controls	55 Lighting (control gear) and DigiDim Controls. Keep under 220 mA DigiDim Controls: 15 max

Asennusohjeet

- Asennettava rajoitetulle pääsyalueelle.
- DALI kaapelin tulee soveltua 230 V jännitteleelle.
- Katkaise syöttöjännite ennen asennusta. Ulkoinen jännitesyöttö on suojattava. Ulkoinen suojaus ei saa ylittää 10 ampeeria.
- Asenna vaaka-asentoon jäähdytyksen varmistamiseksi.
- Varmista riittävä ilmanvaihto.
- Pidä syöttö- ja DALI-kaapelit erillään verkkokaapelista.
- DALI/DIGIDIM: 64 osoitetta tai 250 mA.

Hyvät työtavat

- Varmistaaksesi parhaan toiminnan ja pienimmät häiriöt reitittimelle, huolehdi että reititin on asennettu mahdollisimman etäälle kytkimistä ja suuria virtoja kuljettavista kaapeleista.
- Varmista suojamaan ja kaikkien datakaapelin suojavaippojen kytkennät.
- Verkon toiminta häiriintyy jos Ethernet-kaapeli taivutetaan liian jyrkästi, tai RJ45-liitin joutuu voimakkaan rasituksen kohteeksi. Noudata aina kaapeli-valmistajan ohjeita taivutussäteistä ja varmista RJ45 liittimen kytkentä reitittimessä.

	Verkon rajoitukset ja suunnittelua koskevat suositukset	
	Absoluuttisia rajoja DALI	Suunnittelua koskevat suositukset DALI
Virta:	240 mA taattu enint. 250 mA	enint. 220 mA
Kaapelin pituus:	300 m	enint. 250 m
Kaapelin tyyppi:	Verkkovirralle tarkoitettu	1,5 mm² verkkovirtakäytössä
	64 ohjattavaa laitetta ja DigiDim Controls	55 Valaistus (ohjauslaite) ja DigiDim Controls. Pidä alle 220 mA:ssa DigiDim Controls: enint. 15

Installationsanvisning

- Endast för installation i beröringsskyddat utrymme.
- DALI kablage skall vara klassad för 230 V.
- Säkerställ att matningsspänningen är frånslagen före installation. Enheten måste vara externt avsäkrad. Extern säkring maximalt 10 A typ C.
- Installera enheten horisontellt för att möjliggöra värmeavledning
- Varje kapsling måste ge tillräcklig kylning/ventilation
- Matnings och DALI kablage ska hållas separerat från Ethernet kablage.
- DALI/Digidim gräns = 64 adresser (max. 250 mA).

För bästa funktion

- För att säkerställa bästa funktion och minimal störning i routern, ska routern monteras så långt som möjligt ifrån störande elektromagnetiska pulser som genereras av tex. reläer, kontaktorer och servisledningar.
- Sörj för god skyddsjordsanslutning och terminering av skärmedlare i kablar.
- Nätverket försämras om ethernetkabeln eller RJ45-anslutningen böjs eller klämmas kraftigt. Följ alltid tillverkarens rekommendationer för kabeln och terminering. Kontrollera även att RJ45-kontakten har fritt utrymme vid anslutning till routern.

	Nätverksbegränsningar och designrekommendationer	
	Absoluta gränser (DALI)	Rekommenderade gränser (DALI)
Ström:	240 mA garanterad 250 mA max	220 mA max
Kabellängd:	300 m	250 m max
Kabeltyp:	Elnätsklassad	1,5 mm2 elnätsklassad
Adresser:	64 belysningar (styrtrustning) och DigiDim Controls	55 Belysning (driftödn) och DigiDim Controls. Håll under 220 mA DigiDim Controls: 15 max

Note per l'installazione

- Solo per installazione in locali tecnici.
- Il cablaggio DALI deve essere a isolamento di rete.
- Togliere alimentazione prima dell'installazione. L'alimentazione esterna deve essere protetta. La protezione esterna non deve superare i 10 A tramite un interruttore magnetico (MCB) tipo C.
- L'unità deve essere installata orizzontalmente per permettere la dissipazione del calore.
- Ogni installazione al chiuso deve permettere adeguata ventilazione di raffreddamento.
- Tenere i cavi DALI e i cavi di alimentazione separati dal cavo Ethernet.
- Il limite di dispositivi DALI/DIGIDIM è di 64 indirizzi (max 250 mA).

Raccomandazioni installative

- Al (ne di garantire le massime prestazioni e minimo disturbo al router, assicurarsi che il router sia installato il più lontano possibile da interruttori di potenza, contattori, teleruttori e relativi cablaggi, e in generale da qualsiasi fonte di disturbo elettromagnetico.
- Garantire una buona connessione a terra e che tutti i cavi schermati siano ben collegati.
- Le prestazioni della rete Ethernet possono essere compromesse se il cavo è piegato od il connettore RJ45 non è correttamente connesso. Seguire sempre le linee guida del produttore del cavo Ethernet sul raggio minimo di curvatura consentito.

	Limiti della rete e raccomandazioni di progettazione	
	Limite DALI/DALI-2	Raccomandazioni di progettazione
Alimentazione:	240 mA garantiti 250 mA max	220 mA max
Lunghezza cavo:	300 m	250 m max
Tipo cavo:	Compatibile con alimentazione di rete	Alimentazione di rete 1,5 mm2
Indirizzi:	64 dispositivi illuminazione (componentistica) e DigiDim Controls	55 Illuminazione (alimentatore) e DigiDim Controls. Tenere sotto 220 mA DigiDim Controls: 15 max

DE Technische Daten

Netzleitung:	Massivleiter < 4 mm²; feindrähtig < 2,5 mm²
DALI-Leitung:	2-Draht/Leitung (Spannungsfest bis 230 V); 0,5 mm² – 2,5 mm²; maximale Länge: 300 m @ 1,5 mm² 1 × RJ45 10/100 Mb/s, Cat 5E bis zu 100 m [Auto MDI/MDI-X crossover]
Ethernet-Leitung:	100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absolut); 45 Hz – 65 Hz
Netzleitung:	13 VA
Leitungsaufnahme:	Leitungsschutzautomat Typ C 10 A Max.
Absicherung:	Die Netzversorgung muss zusätzlich abgesichert werden. 240 mA [garantiert], 250mA [maximale]
DALI-Stromversorgung:	9U – 160 mm × 100 mm × 58 mm
Abmessungen:	250 g
Gewicht:	DIN Schiene
Montage:	IP 30 [IP 00 an den Klemmen]
IP-Klasse:	0° C bis +40° C
Umgebungstemperatur:	Max. 90%, nichtkondensierend
Relative Luftfeuchtigkeit:	–10 °C bis +70 °C
Lagertemperatur:	
Normen und Standards	
DALI Datenübertragung:	DALI-2 die Bewerbung steuerung (Einzelmeister) bauteil 101, 103
EMV	Störaussendung: EN 55032 Klasse-A; Störfestigkeit: EN 55024

Warnung: Dieses ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen und dafür aufzukommen.

Sicherheit:	EN 61347-2-11
Umwelt:	In Übereinstimmung mit WEEE und RoHS Richtlinie.

FR Données techniques

Câble alimentation :	Monobrin < 4 mm²; multibrin < 2,5 mm²
Câble DALI :	Double-câble d'alimentation 0,5 mm² – 2,5 mm² Longueur maxi: 300 m @ 1,5 mm² 1 × RJ45 10/100 Mb/s, Cat 5E jusqu'à 100 m (liaison MDI/MDI-X)
Câble Ethernet :	100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absolu); 45 Hz – 65 Hz
Alimentation :	13 VA

Puissance électrique :	Disjoncteur de 10 A Max.
Protection de circuit :	L'alimentation externe doit être protégée. 240 mA (garanti), 250mA (maximum)
Alimentation DALI :	160 (L) × 100 (H) × 58 (D)
Dimensions (mm) :	250 g
Poids :	DIN Rail
Montage :	IP 30 [IP 00 au connecteurs]
Degré IP:	0 °C à +40 °C
Température ambiante :	Max 90% pas de condensation
Humidité relative :	–10 °C à +70 °C
Température de stockage :	
Normes et Conformité	
DALI transmission de données :	DALI-2 contrôleur d'application (maître unique) pièces 101, 103
EMC :	Émission: EN 55032 classe A; Immunité: EN 55024
Avertissement:	<i>Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit pourrait causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre des mesures adéquates.</i>
Sécurité :	EN 61347-2-11
Environnemental :	Compatible avec WEEE and RoHS.

ES Datos técnicos

Cable de alimentación:	Rígido < 4 mm²; lexible < 2,5 mm²
Cable DALI:	2 hilos (aislamiento de red), 0,5 mm² – 2,5 mm² Longitud máxima: 300 m @ 1,5 mm² 1 × RJ45 10/100 Mb/s, Cat 5E [no a 100 m [Auto MDI/MDI-X crossover]]
Cable Ethernet:	100 VAC – 240 VAC (nominal), 85 VAC – 264 VAC (absoluto), 45 Hz – 65 Hz

Alimentación de red:	13 VA
Potencia disipada:	Magnetotérmico 10 A máx.
Protección del circuito de potencia:	La alimentación debe estar protegida.
Alimentador DALI:	240 mA [garantizado], 250 mA (máximo)
Dimensiones:	9U – 160 mm × 100 mm × 58 mm
Peso:	250 g
Montaje:	Riel DIN
Clasificación IP:	IP 30 [IP 00 en bornas]
Temperatura ambiente:	0 °C a +40 °C
Humedad relativa:	Máx. 90%, sin condensación
Temp. de almacenamiento:	–10 °C a +70 °C
Estándares	
Transferencia de datos DALI:	Controlador de aplicación DALI-2 (un solo maestro) partes 101, 103
EMC:	Emisión: EN 55032 clase A; Inmunidad: EN 55024
Atención:	<i>Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso se podrá exigir al usuario que adopte las medidas apropiadas.</i>
Seguridad:	EN 61347-2-11
Medio ambiente:	Cumple con las directivas WEEE y RoHS.

RU Технические характеристики

Кабель питания:	Одножильный < 4 мм²; гибкий < 2,5 мм²
Кабель DALI:	2-х жильный, 0,5 мм² — 2,5 мм² рассчитанный на напряжение осветительной сети Максимальная длина: 300 м @ 1,5 мм² 1 × RJ45 10/100 Мбит, категория 5Е, прямой, или кросс.
Ethernet кабель:	100 VAC – 240 VAC (номинальный), 85 VAC – 264 VAC (абсолютный); 45 Гц – 65 Гц
Напряжение питания:	13 ВА
Потребляемая мощность:	10 А макс. Автоматическим выключателем.
Защита:	240mA (Гарантировано), 250mA (Максимальная)
Питание DALI:	9 юнитов – 160 мм × 100 мм × 58
Размеры (мм):	250 г
Масса:	На ДИН-рейку
Монтаж:	IP 30 (без коннекторов)
Класс IP:	0 °C — +40 °C
Окружающаятемпература:	Макс. 90% без конденсата
Относительная влажность:	–10 °C — +70 °C
температура хранения:	
Соответствие нормам и стандартам:	
DALI шина:	DALI-2 контроллер приложения (один мастер) части 101, 103
РАДИОПОМЕХИ:	Излучение: EN 55032 Класса А; Чувствительность: EN 55024

Внимание: Это продукт Класса А. В бытовых условиях может вызвать радиопомехи, возможно потребуется пользователю принять соответствующие меры.

Безопасность:	EN 61314-2-11
Окружающая среда:	Соответствует с WEEE и RoHS

Installationsanmerkungen

- Nur für die Installation in geeigneten Verteilern geeignet.
- DALI Leitungen müssen für 230 V ausgelegt sein.
- Vor der Installation Spannungsfreischaltung sicherstellen. Die Netzversorgung muss zusätzlich abgesichert werden. Wir empfehlen für die externe Absicherung max. einen 10 A Typ C Leitungsschutzautomaten.
- Installieren Sie den Router horizontal, um eine optimale Wärmeabfuhr zu gewährleisten.
- Beim Einbau in Verteilungen muss eine entsprechende Belüftung bzw. Kühlung gewährleistet sein.
- Netz-und DALI-Leitungen müssen getrennt von der Ethernet-Leitung verlegt werden.
- DALI/DIGIDIM Limitierung auf 64 Adressen (max. 250 mA).

Installationsvorgaben

- Um eine Beeinflussung des Routers und mögliche Störein)üsse auf ein Minimum zu reduzieren, beachten Sie, dass der Router nicht in direkte Nähe zu Geräten oder Leitungen installiert wird, die hohe Ströme führen.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzleiterverbindung gewährleistet ist und dass alle Leitungsschirme verbunden sind.
- Beachten Sie bei Anschluss der Ethernet-Leitung, dass der RJ45 Stecker ausreichend Platz für den Anschluss an den Router hat. Die CAD-Leitung sollte nicht zu stark gebogen werden, so dass keine Kommunikationsprobleme auftreten können.

	DALI Einschränkungen und Designempfehlungen	Designempfehlungen
Leistung:	240 mA garantiert 250mA max	220 mA max
Kabellänge:	300 m	max. 250 m
Kabeltyp:	Netzspannung	1,5 mm² spannungsbezogen
Adressen:	64 Aktoren und DigiDim Controls Steuergeräte	55 Beleuchtung (Vorschaltgeräte) und DigiDim Controls. Unter 220 mA halten Digidim Controls: max. 15

Recommandations d’installation

- Installation dans un lieu à accès protégé.
- La câblage DALI doit être mis au potentiel de l'alimentation.
- Isoler l'alimentation principale avant installation. L'alimentation externe doit être protégée. La protection ne doit pas excéder 10 A, avec un disjoncteur classe C.
- Installer le module horizontalement pour permettre la dissipation de chaleur.
- Le coffret doit permettre une circulation d'air pour le refroidissement.
- Séparer les câbles d'alimentation et DALI des câbles Ethernet.
- La limite en DALI/DIGIDIM est de 64 adresses (250 mA)

Recommandations

- Afn d’assurer un maximum de performance et un minimum de perturbations du router veillez à ce que le router soit monté le plus loin possible de contacteurs et de câblage transporteur de courants importants.
- Assurez-vous d’une bonne terre et que tous les blindages des câbles soient connectés.
- Les performances du système seront diminuées si le câble Ethernet est ou si le connecteur RJ45 est mis sous pression. Suivez toujours les recommandations du fabricant du câble concernant le rayon minimum de et assurez une l'xation souple de la connexion RJ45 au router.

	Limites du réseau et recommandations de conception	
	Limite DALI	Recommandations de conception DALI
Alimentation	240 mA garanti 250mA max	220 mA max
Longueur de câble :	300 m	250 m max
Type de câble :	Adapté au secteur	1,5 mm2 adapté au secteur
Adresses :	64 équipements d’éclairage (appareillage de contrôle) et DigiDim Controls	55 Éclairage (appareillage) et DigiDim Controls. Maintenir sous 220 mA Digidim Controls : 15 max.